

## Spenden

### Spendenkonto bei der Gemeindekasse

Am Schmutzige Dunschdig konnten sich die herumziehenden Narren frühmorgens in der Alten Kirche für den anstrengenden Tag stärken. Auch am Nachmittag des Fasnet-Mändig war die Alte Kirche wieder für die Straßenfasnet geöffnet, und der Bürgermeister sowie weitere Vorstandsmitglieder des „Förderverein Alte Kirche“ gewährten den in unserem Dorf umherziehenden Narren Obdach und stärkten sie, soweit notwendig, für ihren Weitermarsch. An beiden Tagen waren die Besucher der Alten Kirche persönliche Gäste des Bürgermeisters. Dennoch haben zahlreiche Gäste eine Spende in die beiden aufgestellten Spendenkassette eingeworfen. So sind an diesen beiden Tagen die Beträge von 72,90 € zugunsten des Spendenkontos »Alte Kirche 2013« und von 75,72 € zugunsten des Spendenkontos »Wiesengrundhalle« zusammengekommen. Mit diesen Spenden haben die beiden betroffenen Spendenkonten bei der Gemeindekasse folgende Kontostände erreicht:

– **Spendenkonto „Alte Kirche 2013“:**  
Neuer Kontostand: 142,90 €

– **Spendenkonto „Wiesengrundhalle“:**  
Neuer Kontostand: 14.319,05 €

### Weitere Spenden sind eingegangen für:

– **Schulhof:**  
100,00 € von einem ungenannten Spender  
Neuer Kontostand: 1.806,40 €

– **»Alte Kirche 2013«**  
– 50,00 € von einem ungenannten Spender  
– 500,00 € von der Männergemeinschaft V'hausen  
Neuer Kontostand: 692,90 €

– **Kindergarten 2013**  
30,- € von einem unbekanntem Spender  
Neuer Kontostand: 150,00 €

### Ein herzliches Dankeschön an alle Spender!



### HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG!

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

**am 28.02.2013:**  
Frau Gudrun Hübert,  
Kastanienweg 11 a  
ihren 71. Geburtstag

**am 03.03.2013:**  
Herr Günter Linder,  
Hegastraße 19  
seinen 78. Geburtstag

Herr Bruno Fabbri,  
Mühlhauser Straße 10  
seinen 73. Geburtstag

**am 04.03.2013:**  
Frau Astrid Andersson,  
Mühlenstraße 5  
ihren 98. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

### Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am Montag, den 04. März 2013, findet um 19.30 Uhr im Sitzungszimmer des Rathauses eine öffentliche Gemeinderatssitzung statt.

### Tagesordnung:

1. Änderung in der Zusammensetzung des Gemeinderates  
Verpflichtung eines nachrückenden Gemeinderatsmitglieds
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates am 03. Dezember 2012
3. Baugesuche und Bauvoranfragen
4. Vergabe von Verkehrswegebauarbeiten:  
– Asphaltdeckschichten im Baugebiet Oberer Reuteberg;  
– Oberbauerneuerung Teilstrecken Wald- und Börsriedstraße;  
– Oberbauerneuerung Teilstrecke Steigstraße
5. Vergabe des Auftrags zur Lieferung eines neuen Mannschifftransportwagens (MTW) für die Freiwillige Feuerwehr
6. Gewährung von Zuschüssen an die örtlichen Vereine
7. Annahme von Spenden
8. Bekanntheitsgaben des Bürgermeisters
9. Anfragen aus der Mitte des Gemeinderates
10. Frageviertelstunde

Mit freundlichen Grüßen  
Mutter, Bürgermeister



### Anmeldungen für das Kindergartenjahr 2013 / 2014

Alle Kinder des Jahrgangs September 2010 bis August 2011 die den Kindergarten ab September 2013 besuchen sollen, müssen dafür angemeldet werden. Dazu besteht am **Montag, den 11.03.13 von 12.00 bis 13.30 Uhr** und **Dienstag, den 12.03.13 von 14.00 bis 15.30 Uhr** im Kindergarten die Möglichkeit.

Die Kindergartenleitung

### Haushaltssatzung des Zweckverbandes „Gewerbegebiet Aachtal“

Die öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung des Zweckverbandes „Gewerbegebiet Aachtal“ für das Haushaltsjahr 2013 wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom 28. Februar 2013 bis einschließlich 06. März 2013 durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen,  
den 27. Februar 2013  
Mutter, Bürgermeister

### Mülltermine

- Mittwoch, 06. März 2013**  
Gelber Sack
- Donnerstag, 07. März 2013**  
Blaue Tonne
- Montag, 11. März 2013**  
Biomüll
- Dienstag, 19. März 2013**  
Restmüll
- Montag, 25. März 2013**  
Biomüll

### Tagesmütterverein Volkertshausen

### Sprechstunde des Tagesmüttervereins Landkreis Konstanz e.V.

Unsere nächste Sprechstunde findet am Donnerstag, den 28. Februar 2013 von 11.00 Uhr – 12.00 Uhr im Sitzungssaal im Rathaus Volkertshausen statt.

### Förderverein Grund- und Hauptschule Volkertshausen e.V.

### Ferienbetreuung 2013

Der **Förderverein der Grund- und Hauptschule Volkertshausen e.V.** bietet auch in diesem Jahr wieder in der Zeit vom 29. Juli bis 16. August 2013 vormittags von 7.30 Uhr bis 12.30 Uhr in der Schule eine **Ferienbetreuung** für Kinder ab 3 Jahren an. Es wird gespielt, gebackt und noch vieles Interessantes mehr unternommen. Die Kosten betragen 35 Euro pro Kind und Woche. Anmeldungen erhalten Sie auf der Homepage der Gemeinde Volkertshausen oder im Sekretariat der GHS Volkertshausen ab 1. März 2013. Für Fragen stehen Ihnen Britta Binder (Tel. 921112) oder Uschi Knöpfle-Hoffmann (Tel. 1894) zur Verfügung.



### Weltgebetstag 2013 – Frankreich

am **Freitag, den 01.03.2013** im evangelischen Gemeindezentrum in Volkertshausen. Beginn: 19.00 Uhr im Gemeindezentrum, anschließend gemütliches Beisammensein!  
Thema: „Ich war fremd – ihr habt mich aufgenommen“

### Generativversammlung Einladung zur Generalversammlung der kfd / Impuls-Frauen in St. Verena am Mittwoch, den 13.03.2013 in St. Verena, Volkertshausen.

19.00 Uhr Dankandacht in der Krypta mit Gedenken an die Verstorbenen unserer Gemeinschaft. 19.30 Uhr Sitzungsbeginn im Verensaal.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Tätigkeitsbericht
3. Kassenbericht der Kassenvorwartin
4. Entlastung des Vorstands
5. Wahlen
6. Dank an alle Mitarbeiterinnen und deren Dienste
7. Grußwort des Präses Herrn Pfarrer Ruf
8. Jahresplanung
9. Wünsche und Anträge

### Ortsgruppe Volkertshausen BUND

### Mitgliederversammlung am Mittwoch, den 13. März 2013

Am **13. März 2013, 20.00 Uhr** findet im Gasthaus Sternen, Volkertshausen, unsere diesjährige Mitgliederversammlung statt.

### Tagesordnung:

- Begrüßung
- Bericht des Vorsitzenden
- Bericht Leiterin „Jungstörche“
- Bericht des Schatzmeisters
- Bericht der Kassenprüfer
- Entlastung der Vorstandschaft
- Wünsche und Anträge
- Sonstiges

Anträge zur Mitgliederversammlung müssen spätestens 10 Tage vor der Versammlung beim Vorstand vorliegen.

### Turnverein 1885

### NEU: Ab März 2013 wieder Leichtathletik beim Turnverein

Ab März 2013 bieten wir freitags in der Wiesengrundhalle von **17.00 Uhr bis 19.00 Uhr Leichtathletik für Schüler/innen** an. Daniel Hofbeck wird der neue Trainer sein. Er ist ausgebildeter Übungsleiter und freut sich über jedes Interesse. Für die Übungsstunde suchen wir eine weitere Person zur Unterstüt-

zung von Daniel Hofbeck. Interessierte können sich gerne bei Christine Schickel, Tel. 07774/92 05 63, oder über unsere Homepage turnverein-volkertshausen.de melden.

### Mitgliederversammlung

Gerne laden wir Sie zu unserer diesjährigen Mitgliederhauptversammlung am Freitag den 15. März 2013, um 20.00 Uhr im Gasthaus „Zum Mohren“ in Volkertshausen ein. Unsere Tagesordnung lautet:  
**Tagesordnung:**  
1. Begrüßung Totenehrung  
2. Bekanntgabe der Tagesordnung  
3. Berichte  
3.1 Kassenbericht  
3.2 Berichte der Übungsleiter  
3.3 Bericht des Vorsitzenden  
3.4 Bericht der Kassenprüfer  
4. Entlastung der Vorstandschaft  
5. Ehrungen  
6. Wahlen  
7. Termine 2013  
8. Wünsche und Anträge

### Kunstverein Volkertshausen

### Samstag, 02.03.-17.00 Uhr Sonntag, 03.03.-11.00 Uhr

### 10 Jahre Jugend-Theatergruppe „Der kleine Prinz“ nach dem weltberühmten Roman von Antoine de Saint Exupéry



Unter der Leitung von Britta Binder spielt die Jugend-Theatergruppe „Weltvedreher“ Szenen aus dem „Kleinen Prinzen“. Dieses Märchen für Kinder (ab 9 Jahre) und Erwachsene beschreibt die Welt aus Kinderaugen und wurde in alle großen Sprachen übersetzt. Das Lachen und Weinen des kleinen Prinzen, seine Freundschaften und die Liebe zu Rose drängen schnell über die Grenzen hinaus und traten eine Reise um die ganze Welt an. Britta Binder hat das Stück für die Bühne bearbeitet. Musikalisch wird die Theateraufführung von der Jugendmusik Volkertshausen. Im Anschluss an die Sonntagvorstellung findet wie in den vergangenen Jahren ein Weißwurstessen statt. Der Eintritt zum Jugendtheater ist frei. Es wird um eine Kollekte gebeten.

### Samstag, 09.03. – 20.00 Uhr „Simon & Garfunkel“

Diese Veranstaltung ist ausverkauft!

### Tennisclub 1975

Einladung zur Generalversammlung am **Freitag, dem 08. März 2013 um 20 Uhr im Clubheim**. Auf der Tagesordnung stehen folgende Punkte:

1. Begrüßung und Bekanntgabe der Tagesordnung
2. Bericht des 1. Vorstands
3. Bericht des Sportwarts
4. Bericht des Jugendwarts
5. Bericht des Schatzmeisters
6. Bericht des Kassenprüfers
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Neuwahlen  
a) 1. Vorstand  
b) Schatzmeister  
c) Sportwart  
d) Beisitzer Damen/ Vermietungen  
e) Beisitzer Herren/ Technische Dienste  
f) Kassenprüfer
9. Ausblick auf das Jahr 2013
10. Verschiedenes

Zum Punkt NEUWAHLEN wird hingewiesen, dass sich die bisherigen Amtsträger bereits zur Wiederwahl gestellt haben.

### Musikverein 1857

### Bitte vormerken! Heisse Ohren im Frühling am Sonntag 17.03.2013

Unter dem Titel „Heisse Ohren im Frühling“ musiziert die Jugend des Musikvereins am Sonntag, den 17.03.2013 ab 15.00 Uhr in der Alten Kirche. Mit dabei sind die Jugendkapelle, das Zöglingorchester und die Flötengruppe des Musikvereins. Zu Kaffee und Kuchen unterhalten Sie die Jugendlichen des Musikvereins und geben einen Überblick über den Leistungsstand der Jugendausbildung. Der Eintritt ist frei!



### Freunde, cari amici, Fahrt nach Bolsena

Die lange Reise nach Süditalien haben wir abgesagt. Wir werden jedoch aufgrund des 750jährigen Jubiläums des Fronleichnamfestes trotzdem nach Bolsena fahren – und zwar vom 29. Mai bis 03. Juni 2013.

Das Programm wird so zusammengestellt sein, dass für jeden was dabei ist – auch für die, die schon mal in Bolsena waren.

Neben dem Fronleichnamfest mit seinen außergewöhnlichen Blumentepichen haben wir noch auf dem Programm: Orvieto mit Orvieto underground, Viterbo und Umgebung, Bagnoregio und natürlich eine Weinprobe, vielleicht noch ein Kochkurs in einem wunderschön gelegenen agriturismo und selbstverständlich jede Menge gutes Essen.

Damit wir planen können bitten wir um Anmeldung bis Ende Februar! Kontakt: [info@zaun-kenzler.de](mailto:info@zaun-kenzler.de) oder 07774-931710 (Astrid)

### Mitgliederversammlung

Am **Mittwoch, den 06. März 2013** findet um **20.15 Uhr im Clubheim des Sportvereins in der Wiesengrundhalle in Volkertshausen** die Mitgliederversammlung des Deutsch-italienischen Freundschaftskreis Volkertshausen e.V. statt. Die Mitgliederversammlung hat folgende

### Tagesordnung:

- Begrüßung
  - Totenehrung
  - Bericht des Vorsitzenden
  - Bericht des Kassiers
  - Bericht der Kassenprüfer
  - Entlastung der Vorstandschaft
  - Neuwahl der Vorstandschaft und der Kassenprüfer
  - Vorschau / Termine
  - Verschiedenes
- Im Anschluss an die Mitgliederversammlung findet der monatliche Stammtisch statt. Dabei bietet sich wieder die Gelegenheit, gemütlich und ohne Tagesordnung zusammenzusitzen und sich zwanglos zu unterhalten. Alle Mitglieder und Freunde unseres Vereins sind herzlich eingeladen!

### Viaggio a Bolsena

Il viaggio lungo al Meridione abbiamo annullato. Però andiamo a Bolsena per partecipare al giubileo della festa di Corpus Domini. Il viaggio sarà

### dal 29 maggio al 03 giugno 2013

Il programma offre delle cose interessanti per tutti – anche per quelli che sono già stati a Bolsena. Inoltre alla festa Corpus Domini con le sue infiorate meravigliose visitiamo Orvieto con Orvieto underground, Viterbo e dintorni, Bagnoregio e facciamo ovviamente una degustazione, forse anche un corso di cucina e naturalmente mangiamo bene.

Vi preghiamo prenotare al più presto possibile  
Contatto: [info@zaun-kenzler.de](mailto:info@zaun-kenzler.de), 07774-931710 (Astrid)

### Assemblea dei soci

**Mercoledì, 06 marzo 2013 alle ore 20.15** avrà luogo nel **Clubheim del SV Volkertshausen** l'assemblea dei soci dell'associazione italo-tedesca di Volkertshausen.

Ordine del giorno:  
Saluti  
Memoria dei morti  
Relazione del presidente  
Relazione del cassiere  
Relazione sulla revisione di cassa  
Disarcio della presidenza  
Elezioni della presidenza e dei revisori della cassa  
Prospettive / appuntamenti  
Argomenti vari  
Dopo l'assemblea dei soci avrà luogo il nostro incontro mensile („Stammtisch“). Come sempre ci sarà la possibilità di passare una piacevole serata insieme, facendo due chiacchiere in un'atmosfera accogliente.

Invitiamo cordialmente tutti i soci e amici della nostra associazione! una possibilità di riconoscimento, die unbedingt genutzt werden sollte. Bei Unsicherheiten gibt es unter [www.zut-informiert.de](http://www.zut-informiert.de) gezielt Infos.

### Kirchliche Nachrichten

### GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLKERTSHAUSEN

**Samstag, 02. März**  
18.00 Uhr Beichtgelegenheit  
18.00 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 03. März**  
18.00 Uhr Fastenandacht

**Montag, 04. März**  
18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Hl. Messe

**Dienstag, 05. März**  
9.00 Uhr Andacht in der Krypta

**Mittwoch, 06. März**  
7.45 Uhr Schülergottesdienst

### EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

### Mittwoch, den 27.02.

16.45 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen

### Donnerstag, den 28.02.

20.00 Uhr Konfirmandenelternabend im Gemeindezentrum, Volkertshausen

### Thema: Vater unser

### Freitag, den 01.03. Gottesdienste zum Weltgebetstag:

18.30 Uhr St. Peter und Paul, Mühlhausen

19.00 Uhr Gemeindezentrum Volkertshausen

19.00 Uhr St. Nikolaus, Aach

### Sonntag, den 03.03.

8.45 Uhr Gottesdienst in der Johanneskirche, Schlatt

10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach

10.00 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindezentrum, Volkertshausen

### Montag, den 04.03.

20.00 Uhr Bibelgesprächskreis im Nebenraum der Christuskirche, Aach

### Mittwoch, den 06.03.

16.45 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen

### IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen  
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Bürgermeister Alfred Mutter  
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20  
E-Mail: [amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de](mailto:amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de)  
Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr  
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt Hadwigstraße 2a, 78224 Singen